



Регламент 4

Контракты, статус и переходы игроков

REGULATION 4

PLAYER STATUS, PLAYER CONTRACTS AND PLAYER MOVEMENT

- 4.1** Игра является открытой для всех, и Лица могут получать Материальную Выгоду, несмотря на тот факт, что для большинства ее участников Игра остается любительским видом проведения досуга.
- 4.2** Положения данного Регламента 4 охватывают статус Игроков и их доступность для участия в сборной, а также переходы Игроков из одного Союза в другой.
- 4.3** В соответствии с пунктом 4.4 Регламента 4 ниже каждый Союз должен предусматривать свою собственную систему переходов Игроков в пределах своей юрисдикции. Такая система регулируется соответствующими положениями и предоставляется Международному совету регби по его запросу.
- 4.4** Положения, упомянутые в пункте 4.3 Регламента 4 выше, должны включать положения данных Регламентов и интегрировать в себя общие принципы, изложенные в пунктах 4.5, 4.8.1 и 4.9 Регламента 4 ниже.
- 4.5** Статус Игроков и Контракты на получение Материальной Выгоды.
- 4.5.1** В соответствии с положениями пункта 4.5.10 Регламента 4:
- (a) Игрок может получать Материальную Выгоду от Союза;
 - (б) Союз может разрешить любому Органу Регби или Клубу, являющемуся членом этого Союза, предоставлять Материальную Выгоду любому игроку;
 - (в) Любой Игрок, получающий Материальную Выгоду от Союза, Органа Регби или Клуба, должен иметь письменное соглашение с таким Союзом, Органом Регби или Клубом.
- 4.5.2** Если Союз предоставляет такое разрешение, как это указано в подпункте (б) пункта 4.5.1 Регламента 4 выше, то до вступления в силу любого письменного соглашения между Органом Регби или Клубом и Игроком внутри этого Союза, письменное соглашение должно:
- (a) Быть согласовано соответствующими сторонами;
 - (б) Быть заключенным на заранее определенный срок; и
 - (в) Быть заключенным в форме, утвержденной Союзом, о чем необходимо письменно уведомить Орган Регби или Клуб.
- Копия такого письменного соглашения должна быть предоставлена задействованному Союзу и, по запросу, должна быть также предоставлена Международному совету регби.
- 4.5.3** Только письменные соглашения (за исключением финансовых условий) в утвержденной письменной форме и распространенной Союзом, на территории которого зарегистрирован Игрок, должны использоваться Органами Регби и/или Клубами и признаваться Союзом и/или Международным советом регби.
- 4.5.4** Только Игроки, у которых есть письменные соглашения, заключенные в форме, которая одобрена и распространена задействованным Союзом, имеют право участвовать в соревнованиях, организованных, признанных или санкционированных этим Союзом.

- 4.5.5** Ни один Союз, Орган Регби или Клуб не должны заключать какие-либо письменные соглашения и/или договоренности любого рода, которые предусматривают и/или каким-либо образом способствуют влиянию и/или контролю третьих лиц над игровыми отношениями Игрока с его Союзом, Органом Регби или Клубом и/или над его Регистрацией.
- 4.5.6** Только Игрок, который в настоящее время Зарегистрирован в Союзе, может участвовать в соревнованиях, организованных, признанных или санкционированных этим Союзом¹.
- 4.5.7** Игроки, которые зарегистрированы и в настоящее время получают или уже получили Материальную Выгоду, должны рассматриваться как Игроки, имеющие Контракт (за исключением тех Игроков, которые не могут более быть классифицированы как Игроки, имеющие Контракт, исходя из положений пункта 4.8.1 Регламента 4 ниже).

Все остальные Зарегистрированные Игроки считаются Игроками, не имеющими Контракта.

- 4.5.8** Игрок не может являться зарегистрированным более чем в одном Союзе одновременно, если он не классифицирован как учащийся, достигший возраста совершеннолетия и обучающийся по программе полной академической нагрузки (здесь и далее именуемый как «Студент») или достигший возраста совершеннолетия и являющийся проходящим действительную военную службу (здесь и далее именуемый как «Военнослужащий»), и имеет предварительное письменное разрешение своего Домашнего Союза на Двойную Регистрацию². Статус Игрока определяется домашним союзом Студента и/или Военнослужащего.
- 4.5.9** Во исполнение целей пункта 4.5.8 Регламента 4, Домашний Союз Игрока имеет полное право отказать Студенту или Военнослужащему (в зависимости от того, к кому это применимо) в разрешении на Двойную Регистрацию. Только игроки, которые являются Студентами или Военнослужащими, имеют право подать заявку на получение разрешения на Двойную Регистрацию. Если Студенту или Военнослужащему предоставляется разрешение на Двойную Регистрацию от их домашнего союза, то:
- (а) Двойная Регистрация не будет означать Открепление от Союза, о котором упоминается в пункте 4.6 Регламента 4, и она должна быть предоставлена:
 - (I) На срок не более двенадцати месяцев³; и
 - (II) Посредством заполнения Стандартной Формы Двойной Регистрации.
 - (б) Союз, в котором Игрок зарегистрирован в первый раз, сохраняет все права в отношении соответствующего Игрока, включая, но не ограничиваясь, право требовать компенсацию, касающуюся Игрока по пункту 4.7 Регламента 4.

- 4.5.10** Покидая свой Текущий Союз, Игрок не может расцениваться как Игрок, имеющий Контракт, если он не был зарегистрирован в качестве такового в этом Союзе.
- 4.5.11** Каждый Союз должен поддерживать реестр всех Игроков, имеющих Контракт, и всех Игроков, имеющих Двойную Регистрацию, находящихся в его юрисдикции, а также по запросу Международного совета регби предоставлять ему доступ к реестру и/или копии реестра (или любой его части).
- 4.5.12** Ни один Союз, Орган Регби или Клуб не имеет права заключать соглашение с каким-либо Игроком, которое позволяло бы Игроку получать Материальную Выгоду, если не выполняется условие, согласно которому:
- (а) Такой Игрок достиг возраста контрактного совершеннолетия, согласно законодательству Союза, Органа Регби или Клуба, в юрисдикции которого он находится; или
 - (б) Такая Материальная выгода принимает форму невозвратного денежного гранта, в случае если Игрок не достиг возраста контрактного совершеннолетия, но ему исполнилось 16 лет или он старше этого возраста, и этот денежный грант применяется только в целях академической и/или профессиональной подготовки Игрока на срок от 12 месяцев и более.
- 4.5.13** Каждый Союз имеет право устанавливать необходимые правила, касающиеся регистрации и развития Игроков, не достигших возраста контрактного совершеннолетия, находящихся в юрисдикции такого Союза⁴.
- 4.5.14** Любые правила, установленные Союзом в соответствии с пунктом 4.5.13 Регламента 4 выше, должны быть предоставлены Международному совету регби по запросу Международного совета регби.
- 4.6** Переходы Игроков между Союдами.
- 4.6.1** Игрок, покидающий или желающий покинуть свой Текущий Союз, чтобы выступать за другой Союз, не должен являться Зарегистрированным членом Нового Союза или иметь право участвовать в соревнованиях, организованных, признанных или санкционированных этим Новым Союзом до того момента, пока Новый Союз не получит оригинальную версию (или факсимильную копию) формы Открепления Игрока от Союза⁵.
- 4.6.2** Одна копия формы Открепления Игрока от Союза должна быть предоставлена Международному совету регби по запросу Нового Союза, а другая копия должна оставаться в распоряжении Текущего Союза Игрока.
- 4.6.3** Текущий Союз Игрока не должен давать свое согласие на выдачу Открепления Игрока от Союза, в случае если этот Игрок временно отстранен по причинам, связанным с дисциплиной, за исключением

случаев, когда такое временное отстранение накладывается на срок в пять недель или менее, а Новый союз не подтвердил в письменной форме, что временное отстранение на срок, эквивалентный оставшемуся, будет наложен на Игрока в соревновании (соревнованиях), для участия в которых его должен зарегистрировать Новый Союз.

- 4.6.4** Текущий Союз Игрока имеет право отказаться дать свое согласие на выдачу Открепления Игрока от Союза, если соответствующий Игрок не выполнит какие-либо из своих обязательств по условиям своего контракта с его Текущим Союзом, Органом Регби или Клубом.
- 4.6.5** За исключением обстоятельств, изложенных в пунктах 4.6.3 и 4.6.4 выше, Текущий Союз Игрока не имеет права отказать в своем согласии на выдачу формы Открепления Игрока от Союза.
- 4.6.6** Текущий Союз Игрока, имеющего Контракт, должен указать в форме Открепления Игрока от Союза период отдыха, который Игрок, имеющий Контракт, получил за предыдущие 12 месяцев.
- 4.6.7** Споры, связанные с выдачей Открепления Игрока от Союза, должны передаваться только Союзами или Ассоциациями Генеральному Директору, который через Председателя Судебной Коллегии или его доверенное лицо передает такие споры на рассмотрение Судебному Чиновнику или Судебному Комитету, в соответствии с положениями пункта 18.10 Регламента 18.

4.7 Компенсация за подготовку Игрока.

- 4.7.1** Игрок, имеющий Контракт, не может переходить в другой Союз, Орган Регби или Клуб в течение периода, в который действует его письменное соглашение, за исключением случаев, если с таким переходом согласны и Союз, Орган Регби или Клуб, с которыми у Игрока заключен контракт, и Союз, Орган Регби или Клуб, в который он желает вступить. Любая компенсация, выплачиваемая в таких случаях, согласовывается между соответствующими заинтересованными сторонами.
- 4.7.2** Учитывая все инвестиции, сделанные Союзами, Органами Регби или Клубами (в зависимости от того, к кому это относится) в подготовку и/или развитие Игроков, если:
 - (a) Игрок, имеющий Контракт, срок письменного соглашения которого истек, впервые заключает письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом, не входящим в юрисдикцию его Домашнего Союза, то его Домашний Союз (или Орган Регби или Клуб, входящий в юрисдикцию его Домашнего Союза, в зависимости от того, кого это касается) имеет право на получение компенсации за подготовку и/или развитие такого Игрока;
 - (б) Игрок, не имеющий Контракта, впервые заключает письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом, не входящим в юрисдикцию его Домашнего Союза, то его Домашний союз (или Орган Регби, или Клуб, входящий в юрисдикцию его Домашнего

Союза, в зависимости от того, кого это касается) имеет право на получение компенсации за подготовку и/или развитие такого Игрока; и

- (в) Игрок, не имеющий Контракта, переходит играть в организацию, не входящую в юрисдикцию своего Домашнего Союза, и при этом сохраняет за собой статус Игрока, не имеющего Контракта, то тогда, в соответствии с пунктом 4.8.3 Регламента 4, Домашний Союз Игрока (или Орган Регби, или Клуб, входящий в юрисдикцию его Домашнего Союза, в зависимости от того, кого это касается) не имеет права на получение компенсации.

4.7.3 Споры, касающиеся того, имеет ли право Домашний Союз Игрока на компенсацию за подготовку и развитие Игрока, могут быть переданы только Союзами или Ассоциациями Генеральному Директору, который через Председателя Судебной Коллегии или его доверенное лицо передает такие споры в Судебный комитет или на рассмотрение Судебному Чиновнику в соответствии с положениями пункта 18.10 Регламента 18. При определении такого права Судебный Чиновник или Судебный Комитет, в частности, принимает во внимание следующие факторы:

- (а) Сколько времени Игрок тренируется в соответствующем Союзе, Органе Регби или Клубе;
- (б) Фактические затраты на подготовку, понесенные соответствующим Союзом, Органом Регби или Клубом;
- (в) Качество и регулярность проводимой подготовки; и
- (г) Прогресс Игрока за время его пребывания в соответствующем Союзе, Органе Регби или Клубе.

4.7.4 Размер компенсации, подлежащей выплате в соответствии с пунктом 4.7.2 Регламента 4, рассчитывается в соответствии с Формулой #1 ниже:

Формула №1:

$$A = B \times V$$

Где *A* — подлежащая выплате компенсация;

B — Стандартные Ежегодные Инвестиции в Развитие Игрока в размере 5000 фунтов стерлингов⁶;

V — количество лет, прошедших в диапазоне возраста Игрока от 17 лет до 23, которые Игрок провел, будучи задействованным в программах развития Текущего Союза.

Примеры использования Формулы №1 можно найти в пункте 7 Пояснительного Комментария к Регламенту 4.

4.7.5 Стандартные Ежегодные Инвестиции в развитие Игрока представляют собой средний уровень финансирования в перерасчете на одного Игрока,

относящегося к программам развития в Союзах Высокого и Среднего Уровня, являющихся членами Международного совета регби.

Приведенные ниже факторы представляют собой список того, что именно считается Стандартными Ежегодными Инвестициями в развитие Игрока:

- (a) Фактические и определённые затраты на подготовку, касающуюся развития Игрока, понесенные Союзом, Органом Регби или Клубом (в зависимости от обстоятельств), включая, но не ограничиваясь:
 - (I) Соразмерную заработную плату или компенсацию, выплачиваемую тренерам;
 - (II) Питание и проживание;
 - (III) Соразмерные затраты на инфраструктуру, задействованную в подготовке (например, аренда помещений, оборудования);
- (б) Любые общие расходы, которые могут быть отнесены, полностью или частично, на образование, подготовку и развитие Игрока в регби; и
- (в) Затраты на сборы второй национальной сборной по регби-15, первой национальной сборной по регби-7 и национальных молодежных сборных.

Во избежание сомнений, следующие пункты специально исключены из списка Стандартных Ежегодных Инвестиций в развитие Игрока:

- (г) Медицинские расходы и расходы, не связанные с регби (например, плата за обучение и другие расходы на образование);
- (д) Расходы на домашнюю и международную соревновательную деятельность; и
- (е) Расходы на сбор национальных клубных команд и международных клубных команд.

4.7.6 Количество лет, которые игрок провел задействованным в программах развития Текущего Союза, является ключевым компонентом расчета по формуле. Существует общепризнанный определенный период, в течение которого Союзы инвестируют в развитие Игрока, и этим периодом считается возраст от 17 лет до 23. Поэтому в течение определенного периода в семь лет происходит инвестирование в развитие Игрока.

4.7.7 Разрешение любых разногласий по поводу вознаграждения, подлежащего, в соответствии с пунктом 4.7.2 Регламента 4 и Формулой №1, уплате за подготовку и/или развитие такого Игрока, может быть передано только Союзами или Ассоциациями Генеральному Директору, который через председателя Судебной Коллегии или должностное лицо передает такое разрешение таких разногласий на рассмотрение Судебному Чиновнику

или в Судебный Комитет в соответствии с положениями пункта 18.10 Регламента 18.

- 4.7.8** Любые разногласия между задействованными сторонами, касающиеся выплаты компенсации за подготовку и/или развитие Игрока, не должны никаким образом влиять на игровую активность Игрока, и на этом основании Игроку не может быть отказано в предоставлении формы Открепления от Союза.
- 4.7.9** Компенсация за подготовку и развитие Игрока выплачивается Домашнему Союзу Игрока Органом Регби или Клубом (в зависимости от обстоятельств), в который Игрок желает перейти.
- 4.7.10** Каждый Союз имеет право устанавливать свои собственные правила распределения полученных им компенсационных выплат между Органами Регби и Клубами, являющимися его членами или любым другим образом.
- 4.7.11** Если компенсация за подготовку и развитие Игрока выплачивается Органом Регби или Клубом, то Союз, с которым связан такой Орган Регби или Клуб, в случае отказа от исполнения или неисполнения обязательств таким Органом Регби или Клубом, должен будет понести ответственность за выплату компенсации, как основной должник.

4.8 Изменение статуса Игрока.

- 4.8.1** Игрок, зарегистрированный как Игрок, имеющий Контракт, будет классифицирован таким образом, пока не истечет период в 12 месяцев с даты, когда такой игрок участвовал в своем последнем матче, будучи зарегистрированным в качестве Игрока, имеющего Контракт.
- 4.8.2** В соответствии с подпунктом (а) пункта 4.7.2. Регламента 4, если в течение трех лет с даты, когда Игрок, имеющий Контракт, участвовал в своем последнем матче, будучи зарегистрированным в качестве Игрока, имеющего Контракт, он заключает письменное соглашение в другом Союзе, то его Домашний Союз (или Орган Регби, или Клуб, которые являются членами его Домашнего Союза) имеет право на получение компенсации за подготовку и/или развитие такого Игрока.
- 4.8.3** В соответствии с подпунктом (б) пункта 4.7.2. Регламента 4, если в течение трех лет с даты, когда Игрок, не имеющий Контракта, уезжает за пределы территории своего Домашнего Союза, он заключает письменное соглашение в другом Союзе, то его Домашний Союз (или Орган Регби, или Клуб, которые являются членами его Домашнего Союза) имеет право на получение компенсации за подготовку и/или развитие такого Игрока.
- 4.8.4** До изменения статуса Игрока, инициированного в соответствии с положениями пунктов 4.8.2 или 4.8.3 выше, Союз, в котором Игрок собирается зарегистрироваться, должен уведомить об этом Домашний Союз Игрока.

4.9 Попытка контакта с Игроками, имеющими Контракт, или с иными лицами, имеющими Контракт⁷.

4.9.1 Ни один Союз, Орган Регби, Клуб, Агент или любое другое физическое или юридическое лицо, действующие от своего имени или от имени какого-либо третьего лица, не должны пытаться контактировать (или одобрять попытку контакта, совершенную непосредственно по волеизъявлению исполнителя или по запросу третьего лица) с любым Игроком, имеющим Контракт, или с иным лицом, имеющим Контракт, у которого есть письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом, для того чтобы побудить или попытаться побудить такого Игрока, имеющего Контракт, или иное лицо, имеющее Контракт, покинуть свой Союз, Орган Регби или Клуб, кроме случаев

- (I) Когда на это получено предварительное письменное согласие этого Союза, Органа Регби или Клуба; или
- (II) Попытка такого контакта предпринимается во время последних шести месяцев до истечения срока действия контракта или до вступления в силу следующей возможности (оговорки о прекращении контракта) законного прекращения контракта в таком письменном соглашении.

4.9.2 Предполагаемые нарушения пункта 4.9.1 Регламента 4 будут рассматриваться в соответствии с положениями Регламента 18 (а в случае, если это относится к агентам, то Регламента 5) и могут привести к применению санкций, установленных в пункте 18.6.1 Регламента 18 (а в случае, если это относится к агентам, то в пункте 5.1.10 Регламента 5).

4.10 Персонал для разрешения споров.

4.10.1 Споры, возникающие из положений Регламента 4, предпочтительно должны разрешаться членами Судебной Коллегии, которые имеют опыт работы с Игроками, включая, но не ограничиваясь, опыт в их подготовке и развитии, и эти члены Судебной Коллегии могут быть бывшими известными игроками.

Раздел 1. Руководство для союзов по развитию молодых игроков.

А. Введение — Миссия.

Чтобы помочь Союзам в разработке программ развития и подготовки молодых игроков в пределах своей юрисдикции, Международный совет регби разработал это Руководство по развитию молодых игроков, которое включает в себя Правила для молодых игроков и Пояснительный Комментарий о компенсации за подготовку и развитие молодых игроков.

В разработке Руководства целью Международного совета регби являлось:

- (I) Поощрение Союзов, Клубов, Органов Регби, школ и колледжей к привлечению как можно большего количества молодых игроков к занятиям таким видом спорта, как регби, не причиняя ущерб их образованию;
- (II) Поощрение к внедрению программ подготовки и обучения, которые способствовали бы развитию молодых игроков; и
- (III) Награждение тех Союзов, Клубов и Органов Регби, которые берут на себя обязательства и вкладывают средства в развитие будущего поколения игроков в регби.

Б. Комплексный подход.

Союзы, Клубы и Органы Регби должны работать и поддерживать тесные связи со школами, колледжами и Клубами на всех уровнях для того, чтобы гарантировать, что занятие таким видом спорта, как регби, в представлении потенциальных молодых игроков воспринимается как положительный опыт. Союзы, Клубы и Органы Регби должны также работать над установлением и поддержанием хороших отношений с местными школами, колледжами и культурно-спортивными центрами для того, чтобы поощрять их участие в этом виде спорта и стараться минимизировать возможность конфликта между интересами и деятельностью школы/сборной команды по регби и регбийного Клуба, уделяя особое внимание опасностям излишней приверженности одному делу.

В. Лицензированные Центры Подготовки.

Союзы могут управлять и/или разрешать Органам Регби или Клубам, которые являются их членами, управлять Лицензированными Центрами Подготовки, в которых молодые игроки могут получать услуги по их подготовке и обучению. Союзы должны разработать формы заявок, которые должны быть заполнены Органами Регби и Клубами, являющимися их членами, которые желали бы управлять Лицензированным Центром Подготовки. Количество Лицензированных Центров Подготовки в Союзе, а также условия, на которых Союз может санкционировать работу таких Лицензированных Центров Подготовки, определяются самим Союзом. Тем не менее, прежде чем Союз сможет взять управление и/или санкционировать деятельность Лицензированного Центра Подготовки, который будет управляться Органом Регби или Клубом в пределах их юрисдикции, основные требования, изложенные в разделе Г ниже, должны быть удовлетворены.

Союз может управлять или санкционировать работу Лицензированного Центра Подготовки и/или осуществлять любые другие программы развития, подготовки или игры в регби только в пределах своих географических границ. Органы Регби или Клубы могут санкционировать работу Лицензированных Центров Подготовки и/или осуществлять любые другие программы развития, подготовки или игры в регби только в пределах географических границ Союза, к которому принадлежат эти Органы Регби или Клубы.

Союзы должны проводить ежегодный анализ эффективности каждого Лицензированного Центра Подготовки, находящегося в пределах своей юрисдикции, чтобы определить, должен ли конкретный Центр Подготовки сохранить свой статус Лицензированного Центра Подготовки. Помимо развития Лицензированного Центра Подготовки, Союзы должны и другими способами поощрять и продвигать участие молодых игроков в регби и их развитие⁸. Такое продвижение может включать в себя, но не ограничиваться, игру в мини-регби, юниорское регби и регби среди иных возрастных групп, организованных Клубами или Органами Регби, являющимися членами Союза. Любые такие игры или связанные с ними тренерские/тренировочные мероприятия должны надлежащим образом регулироваться для обеспечения постоянной защиты здоровья и благополучия молодых игроков. В данном случае Союзы должны учитывать, в частности, Основные Требования, изложенные в разделе Г ниже, которые включают в себя, но не ограничиваются:

- (а) Введение в обиход необходимой политики в отношении защиты детей, которая гарантировала бы, что все лица, контактирующие с несовершеннолетними, были должным образом обследованы/проверены на предмет их пригодности для участия в играх/тренировках с участием несовершеннолетних; и
- (б) Предоставление необходимых медицинских средств обслуживания и средств первой помощи.

Г. Основные Требования.

Лицензированные Центры Подготовки должны:

1. Разрабатывать программы, которые специализировались бы не только на физической и технической части подготовки и развития молодых игроков, но концентрировались бы и на более широких образовательных, личных и бытовых потребностях таких игроков.
2. Обеспечивать связь персонала/сотрудников Лицензированного Центра Подготовки с родителями или законными опекунами молодых игроков во исполнение цели разработки программ, которые работали бы в наилучших интересах образовательных, технических, академических и социальных потребностей игрока.
3. Стремиться предоставить игрокам эффективное обучение в сфере регби, учитывая их возраст и игровые способности.
4. Разрабатывать программы тренировок и подготовки, в которых основной задачей являлись бы интересы игроков, в частности их здоровье, безопасность и благополучие.

5. Убедиться, что тренерский штаб, родители (или законные опекуны) игроков и сами игроки всегда соблюдали бы наивысшие этические стандарты и Правила для молодых игроков Международного совета регби.
6. Разрабатывать и применять эффективную политику, касающуюся защиты детей. Такая политика должна включать в себя необходимые процедуры приема на работу квалифицированных тренеров и других взрослых, имеющих контакт с несовершеннолетними, и основываться на процессе осмотра/проверки и соответствующей регистрации.
7. Привлекать к деятельности тренеров и персонал, которые были бы хорошо обучены и постоянно упорно развивались в качестве наставников.
8. Обеспечивать необходимые безопасные условия для подготовки и развития несовершеннолетних игроков, включая необходимые медицинские средства обслуживания и средства первой помощи.
9. Во время тренировок и/или матчей удостовериться, что люди (тренеры или иные лица), которые способны оказать первую медицинскую помощь молодым игрокам, всегда готовы сделать это по первому требованию.
10. Иметь необходимое страхование для всех игроков, тренеров и персонала, которые задействованы в деятельности любого Лицензированного Центра Подготовки.
11. Применять эффективные схемы отслеживания, разработанные для обеспечения точной регулировки календаря игр и тренировок молодых игроков, чтобы избежать чрезмерных усилий в игре и/или перетренированности.
12. Принять политику, запрещающую игрокам перемещаться на большие расстояния и/или уделять неоправданно большое количество времени программам подготовки и развития, что было бы в ущерб академической или культурно-оздоровительной деятельности игроков.
13. Убедиться, что персонал Лицензированного Центра Подготовки должным образом предоставляет сведения родителям игроков (или их законным опекунам), школам и другим заинтересованным сторонам о том, как именно они намерены готовить и развивать игрока, а также стремиться к тому, чтобы программы подготовки дополняли бы и не наносили никакого вреда иному образовательному и/или профессиональному обучению, которое молодой игрок получает или мог бы получать.
14. После консультаций с Союзами, Клубами, Органами Регби, школами и колледжами, стараться установить максимальное количество соревновательных матчей в одном сезоне, которые должны были бы быть сыграны молодыми игроками в рамках структурированного сезона. Такое количество соревновательных матчей должно тем или иным образом зависеть от возраста игрока.
15. Обеспечить максимальное соотношение игроков и тренеров, предпочтительно, в пропорции 30:1 (30 игроков на 1 тренера).

16. Проводить ежегодный обзор достижений игроков, занимающихся в Лицензированном Центре Подготовки и регулярно сообщать о прогрессе и деятельности каждого отдельного игрока самому игроку и его родителям или законным опекунам.
17. Принимать любые необходимые меры для обеспечения того, чтобы все игроки соблюдали Правила Поведения Международного совета регби и получили бы необходимые инструкции в сфере просвещения по вопросам наркотиков.
18. Обеспечить, чтобы во всех матчах, проводящихся в Лицензированных Центрах Подготовки и/или во время любых тренировок тренеры и иной персонал Лицензированного Центра Подготовки организовывали бы достаточно разумный и честный подбор соперников.
19. Обеспечить соблюдение Правил Игры (включая любые вариации Правил, изданных Международным советом регби или Союзами для молодых игроков различных возрастных категорий) и уделять пристальное внимание тем Правилам Игры, которые были бы необходимы для обеспечения безопасности игроков.
20. Обеспечить недопущение травмированных молодых игроков к продолжению выступлений.
21. Принять меры по предотвращению опасных действий в любое время (при необходимости игроки должны быть проинформированы о том, что определенные их действия на поле могут привести к дальнейшему судебному преследованию и/или гражданским искам уже за пределами игровой площадки).
22. Убедиться, что оборудование не только используется правильно и по назначению, но и часто проверяется на предмет износа, который мог бы привести к небезопасным ситуациям.

Д. Переходы молодых игроков.

При создании и/или пересмотре своей политики по развитию молодых игроков и формулировании условий, в соответствии с которыми Союз управляет Лицензированным Центром Подготовки или санкционирует управление им Органу Регби или Клубу, Союзы должны быть осведомлены о том, что для получения компенсации за подготовку и развитие молодого игрока при его переходе из одного Союза в другой этот игрок должен быть зарегистрирован как Игрок-член Лицензированного Центра Подготовки, и заявителю [претензии на получение компенсации — прим. пер.] необходимо будет соблюсти (и доказать такое соблюдение) положения данного Руководства.

Если Союзы решают не управлять самостоятельно Лицензированными Центрами Подготовки, и система регистрации игроков-членов такого Центра остается не разработанной, или Союзы не позволяют своим Органам Регби или Клубам разработать такую систему (или если Лицензированные Центры Подготовки не соответствуют необходимым стандартам), то Союзы, Органы Регби или Клубы не будут иметь права требования компенсации за подготовку и развитие игрока в соответствии с положениями данного Руководства.

Раздел 2. Правила для молодых игроков.

А. Введение.

1. Международный совет регби от имени и по поручению своих членов-участников признает важность развития такой Игры, как регби, на территории всех Союзов по всему миру.
2. Союзы, Органы Регби и Клубы должны способствовать проведению Игры, а выявление, подготовка и развитие ими молодых игроков должно поощряться для того, чтобы привлечь новых участников и улучшить стандарты не только в развивающихся Союзах, но и в более развитых Союзах.

Б. Игроки-члены Лицензированных Центров Подготовки.

3. Логическое обоснование системы введения такого понятия как Игроки-члены Лицензированных Центров Подготовки, о котором разъясняется подробнее в данных Правилах, состоит в том, что Союзы, Органы Регби или Клубы, которые вкладывают время и ресурсы в развитие молодых игроков, занимающихся в Лицензированных Центрах Подготовки должны быть надежным образом защищены и поощрены.
4. В соответствии с Разделом 1 Руководства, Союзы могут самостоятельно управлять Лицензированными Центрами Подготовки или санкционировать управление ими Органом Регби или Клубам, находящимся в их юрисдикции. Если Союз, Орган Регби или Клуб управляет Лицензированным Центром Подготовки, то Союз, в юрисдикции которого создан этот Лицензированный Центр Подготовки, может разрешить Лицензированному Центру Подготовки регистрировать игроков в качестве Игроков-членов при условии, что Лицензированным Центром Подготовки предоставляются регулярные и частые услуги по развитию и подготовке таких игроков.
5. В соответствии с регламентами Союза, в котором географически расположен Лицензированный Центр Подготовки, Лицензированный Центр Подготовки (от имени и по поручению Союза, Органа Регби или Клуба, который имеет лицензию на управление Лицензированным Центром Подготовки) должен осуществлять процедуру регистрации игроков в качестве Игроков-членов Лицензированного Центра Подготовки. Поддерживая такую регистрацию Игрока-члена, Союзы, Органы Регби или Клубы, управляющие Лицензированными Центрами Подготовки, сохраняют за собой право требования компенсации за свои финансовые инвестиции, сделанные в подготовку и развитие этого игрока.
6. Компенсация за инвестиции, вложенные в Игроков-членов, может выплачиваться вне зависимости от того, переходит ли игрок до самого факта получения им статуса Игрока, имеющего Контракт, или если его регистрация должна быть отложена, так как он все еще является Игроком-членом Лицензированного Центра Подготовки. Любая компенсация, выплачиваемая в таких обстоятельствах, должна отражать в себе факторы, изложенные в пункте 13 Раздела 3 настоящего

Руководства, и основываться на них, в частности, те фактические инвестиции, которые были сделаны Союзом, Органом Регби или Клубом в Игрока-члена Лицензированного Центра Подготовки. Приведенное выше включает в себя качество полученных подготовки и тренировок, их регулярность/частоту.

7. Схема регистрации Игроков-членов Лицензированного Центра Подготовки основана с целью стимулировать повышение уровня подготовки и развития молодых игроков. Союзы, Органы Регби или Клубы, управляющие Лицензированными Центрами Подготовки, должны осознавать, что они, вероятно, получают справедливое вознаграждение за свою деятельность по развитию молодежи либо в виде дальнейших услуг, предоставленных этим игроком, либо, если игрок перейдет выступать в другое место, будучи зарегистрированным в качестве Игрока-члена данного Лицензированного Центра Подготовки, в виде компенсации за подготовку и развитие этого игрока.

В. Запреты.

8. Согласие всех Союзов, их членов и всех их составных частей принять и применять настоящие правила является не менее важным способом поощрения развития молодых игроков во всем мире, повышения стандартов и расширения игровой базы на территории всех Союзов.
9. Важным компонентом Правил является запрет на несанкционированный контакт с молодыми игроками и/или контакт с целью их «переманивания» в территориальных рамках Союза (из одной команды в другую) и/или между Союзами.
10. Союзы (и/или их члены), которые неправомочным образом иницируют контакт с молодыми игроками и/или переманивают или пытаются их переманить, подлежат применению к ним санкций.
11. Эти Правила требуют от Союзов применения соответствующих санкций к своим членам, которые неправомочным образом иницируют контакт с молодыми игроками и/или переманивают или пытаются переманить молодых игроков внутри Союза (из одной команды в другую) или между Союзами. Союзы, не применяющие санкции к своим членам или составным частям, которые не соблюдают букву и дух Правил, подвергаются применению к ним санкций.
12. Чтобы вынести пользу из подобной системы регистрации Игроков-членов Лицензированных Центров Подготовки, Союзы, Органы Регби или Клубы, в зависимости от того, к кому это применимо, должны инвестировать в эффективные программы подготовки и развития игроков. Международный совет регби считает, что Лицензированные Центры Подготовки и система компенсаций за подготовку и развитие Игроков-членов Лицензированных Центров Подготовки обеспечивают наличие соответствующего механизма защиты интересов Союзов, Органов Регби, Клубов и игроков. Это позволяет отслеживать прогресс игрока и расширить сферу защиты его образовательных интересов,

обеспечивая при этом надлежащую степень контроля над развитием молодежи, осуществляемого на уровне Союза.

Г. Сделка по Подготовке и Развитию.

13. Союзы должны обеспечить, чтобы Лицензированные Центры Подготовки были должным образом определены структурно и предлагали игрокам реальную возможность развивать свои навыки. Союзы должны внедрить и обеспечить соблюдение условий прохождения процедуры лицензирования для Лицензированных Центров Подготовки, которые требовали бы применения наивысших этических и игровых стандартов и соблюдения Основных Требований, изложенных в Разделе 1.
14. Если не могут быть доказаны преимущества для игрока (например, в части постоянных/частых качественных подготовительных и тренировочных мероприятий), то существует риск того, что положения, разработанные для защиты инвестиций Союзов, Органов Регби или Клубов в обучение и развитие такого молодого игрока, будут потрачены впустую или признаны неэффективными. Следовательно, необходимо доказать, что в реальности существует выраженная «сделка» между Игроком-членом и Союзом, Органом Регби или Клубом, управляющим данным Лицензированным Центром Подготовки.
15. Союз, Орган Регби или Клуб обеспечивают предоставление «внимания» через Лицензированные Центры Подготовки в форме постоянных/частых тренировок, подготовки, тренировочных матчей, оказания медицинской помощи и связанных с этим дел (каждое такое дело должно защищать здоровье и благополучие игрока, тем самым наращивая потенциал Игрока-члена Лицензированного Центра Подготовки до максимального уровня для профессионального занятия Игрой). Игрок-член Лицензированного Центра Подготовки принимает на себя обязательства по такой «сделке» с Лицензированным Центром Подготовки посредством своей регистрации в качестве Игрока-члена.
16. При работе с несовершеннолетними необходимо удостовериться, что все договоренности, в частности контрактные/регистрационные договоренности, которые через Лицензированный Центр Подготовки связывают Игрока-члена с Союзом, Органом Регби или Клубом, сформулированы надлежащим образом и рассматриваются как направленные на выгоду игрока. В ином случае такие договоренности могут быть аннулированы и, скорее всего, не будут приняты игроками, родителями игроков (или их законными опекунами), школами или колледжами.
17. Международный совет регби считает, что Лицензированные Центры Подготовки, которые надлежащим образом регулируются Союзами и применяют в своей практике высокие стандарты в подготовке и обучении, а также предоставляют иные преимущества молодым игрокам, включая поддержку их образования, будут привлекать все большее количество новых участников и способствовать более активной деятельности по развитию молодых игроков за счет поощрения инвестиций в их подготовку и обучение.

18. Международный совет регби при содействии Союзов контролирует работу Лицензированных Центров Подготовки и систему регистрации их Игроков-членов для того, чтобы оценить ее эффективность в соответствии целям Международного совета регби. Международный совет регби может разрабатывать и внедрять любые новые Правила или время от времени изменять, отменять или дополнять существующие.

Раздел 3. Компенсация за подготовку и развитие молодых игроков.

1. Изложенное ниже Руководство было разработано для поощрения Союзов, Органов Регби и Клубов к инвестированию в развитие молодых игроков и к обеспечению того, чтобы Союзы, Органы Регби и Клубы, в зависимости от того, к кому это применимо, получали бы надлежащую компенсацию за свои инвестиции в будущее этой игры.
2. В рамках своей общей деятельности по развитию молодых игроков Союзы должны разработать централизованно-управляемую систему лицензирования для Центров Подготовки. Такие системы лицензирования должны в качестве минимального к ним требования гарантировать свое соответствие Основным Требованиям, изложенным в Разделе 1 данного Руководства. Для молодых игроков, которые получают постоянные/частые услуги в сфере подготовки и обучения в Лицензированном Центре Подготовки, Союзы должны создать систему регистрации таких игроков в качестве «Игроков-членов» Лицензированного Центра Подготовки. Лицензированным Центрам Подготовки должно быть разрешено, посредством централизованной системы регистрации своих Союзов, регистрировать молодых игроков, которые проходят постоянные тренировки и/или подготовку в Лицензированных Центрах Подготовки, в качестве их Игроков-членов.
3. По системе регистрации «Игроков-членов» игроки старше 16 лет, но еще не достигшие возраста совершеннолетия, которые получают постоянные/частые тренировки и/или подготовку в Лицензированном Центре Подготовки, могут быть зарегистрированы в этом Лицензированном Центре Подготовки в качестве его Игрока-члена.
4. Союзы должны разработать стандартную Форму Регистрации Игрока-члена для ее использования Лицензированными Центрами Подготовки в пределах своей юрисдикции. Такая форма должна быть подписана самим игроком, родителем (родителями) игрока (или лицом, несущим опекунскую ответственность), а также руководителем игрока или аналогичным лицом, несущим полную ответственность за образование игрока. Прежде чем игрок получит статус «Игрока-члена» Лицензированного Центра Подготовки, все стороны должны устранить любые существующие между ними разногласия. В такой стандартной форме должны быть как можно яснее изложены необходимые правила, регулирующие положение Игроков-членов, а также обязанности как Игрока-члена, так и самого Лицензированного Центра Подготовки.
5. Каждый Союз должен обозначить максимальное количество Игроков-членов, которое может зарегистрировать тот или иной Лицензированный Центр Подготовки, рекомендуемое количество — 30 (но данное количество может быть превышено на усмотрение Союза, если, к примеру, в Союзе, в пределах его юрисдикции, функционирует только один Лицензированный Центр Подготовки).
6. Если игрок подписывает документы и регистрируется в качестве Игрока-члена в одном Лицензированном Центре Подготовки, то он не имеет права зарегистрироваться в качестве Игрока-члена в другом Лицензированном Центре Подготовки (и/или быть зарегистрированным для участия в игре или тренировке в Союзе, Органе Регби или Клубе в любой другой роли), если Лицензированный

Центр Подготовки, в котором он в настоящее время зарегистрирован, не даст свое на это согласие в письменной форме.

Регистрация Игроков-членов Лицензированного Центра Подготовки будет действительна только в течение одного календарного года с момента подписания стандартной Формы Регистрации Игрока-члена и прохождения процедуры регистрации игрока, если только Лицензированный Центр Подготовки не решит продлить регистрацию такого Игрока-члена на следующий календарный год или если игрок достиг совершеннолетия (или достигнет в следующие 6 месяцев), или если Игроку-члену был предложен контракт с Союзом, Органом Регби или Клубом, управляющим Лицензированным Центром Подготовки, в соответствии с условиями которого он должен получить Материальную Выгоду.

8. Согласно условиям пункта 7 выше, регистрация Игрока-члена истекает через один календарный год с даты, когда им была подписана стандартная Форма Регистрации Игрока-члена, и он был зарегистрирован в качестве такого Игрока-члена. По истечении этого календарного года игрок может присоединиться к другому Лицензированному Центру Подготовки и стать его Игроком-членом или зарегистрироваться в Союзе, Органе Регби или Клубе в любом другом качестве.
9. Игрок-член, зарегистрированный в Лицензированном Центре Подготовки, имеет право в любое время подать в этот Лицензированный Центр Подготовки заявление о прекращении его регистрации в качестве Игрока-члена. В случае подачи такого заявления Игрок-член не может быть зарегистрирован в ином Лицензированном Центре Подготовки (как не может быть зарегистрирован, играть или тренироваться в Органе Регби или Клубе в течение 6 месяцев с даты подачи этого заявления), за исключением случаев, если Лицензированный Центр Подготовки, в котором он был зарегистрирован в качестве его Игрока-члена, не согласится на иное, и/или в случае выплаты компенсации Лицензированному Центру Подготовки другим Лицензированным Центром Подготовки, Союзом, Органом Регби или Клубом, в которых игрок был намерен зарегистрироваться. Если Игрок-член считает, что Лицензированный Центр Подготовки, в котором он зарегистрирован, нарушает свои обязательства и/или не обеспечивает предоставление необходимой ему деятельности по его подготовке и развитию, то Игрок-член имеет право обратиться в Союз, который лицензирует работу данного Центра, и потребовать от такого Союза отмены своей регистрации в этом Лицензированном Центре Подготовки. Союз обязан провести расследование на основании такого заявления и, при необходимости, передать дело в соответствующий орган, находящийся в его юрисдикции для рассмотрения этого дела.
10. Если регистрация Игрока-члена передается из одного Лицензированного Центра Подготовки в другой, или если игрок зарегистрирован в Союзе, Органе Регби или Клубе в другом качестве, то Союз, Орган Регби или Клуб, ответственные за финансирование/работу Лицензированного Центра Подготовки, в котором игрок получает постоянные услуги по подготовке и тренировке, в котором он зарегистрирован в качестве Игрока-члена, имеет право требовать компенсацию за подготовку и развитие такого Игрока-члена. Когда Союз, Орган Регби или Клуб, ответственные за работу Лицензированного Центра Подготовки, полагают, что они имеют право на получение компенсации, тогда Союз, Орган Регби

или Клуб, в зависимости от того, к кому это применимо, должны заполнить стандартную форму, изложив основания для своего требования и подать ее в соответствующий Союз, Орган Регби или Клуб. Затем ему следует как можно скорее попытаться согласовать размер компенсации.

11. Игрокам-членам Лицензированного Центра Подготовки, приближающимся к возрасту совершеннолетия или достигшим возраста совершеннолетия, при необходимости может быть предложен контракт, в соответствии с условиями которого такой игрок будет получать Материальную Выгоду и подписывать его в статусе Игрока, имеющего Контракт с Союзом, Органом Регби или Клубом, управляющим Лицензированным Центром Подготовки. Такое предложение может быть сделано только за 6 месяцев до достижения игроком возраста совершеннолетия. Если Игрок-член Лицензированного Центра Подготовки отклоняет предложение стать Игроком, имеющим Контракт с Союзом, Органом Регби или Клубом (в зависимости от обстоятельств), который управляет Лицензированным Центром Подготовки, в котором он зарегистрирован в качестве Игрока-члена (и в котором он проходил подготовку/обучение), то, если этот игрок решает перейти в другой Союз, Орган Регби или Клуб в качестве Игрока, имеющего Контракт, в течение 12 месяцев с даты предложения, сделанного через Лицензированный Центр Подготовки, в котором он зарегистрирован в качестве Игрока-члена, Союз, Орган Регби или Клуб, который занимался финансированием/управлял Лицензированным Центром Подготовки, имеет право требовать компенсацию за подготовку и развитие этого Игрока-члена.
12. Размер компенсации, если таковая будет назначена, подлежащей выплате в соответствии с пунктами 9, 10 или 11 выше, согласовывается между соответствующими сторонами. Если соглашение между соответствующими сторонами не достигнуто в течение 28 дней с момента подачи запроса о выплате компенсации, соответствующий Союз, Орган Регби или Клуб, обладающий юрисдикцией в отношении Лицензированного Центра Подготовки (Центров Подготовки) и/или отвечающий за финансирование Лицензированного Центра Подготовки (Центров Подготовки), должен передать этот вопрос на рассмотрение в орган, назначенный Союзом или Международным советом регби (в зависимости от того, какой орган является применимым), который должен будет установить необходимый уровень компенсации, если таковая будет назначена, за подготовку и развитие этого игрока.
13. Если спор возникает по поводу выплаты компенсации за регистрацию Игрока-члена Лицензированного Центра Подготовки, и такой спор возникает между Лицензированными Центрами Подготовки или Органами Регби, или Клубами, находящимися в пределах юрисдикции одного Союза, то такой спор должен рассматриваться соответствующими органами этого Союза, обладающими юрисдикцией в отношении этих Лицензированных Центров Подготовки, Органов Регби или Клубов. Если спор затрагивает Лицензированные Центры Подготовки или Органы Регби, или Клубы, находящиеся в юрисдикции разных союзов, то решение по данному вопросу будет принимать Генеральный Директор или его доверенное лицо. Генеральный Директор или его доверенное лицо (лица) имеет право устанавливать свои собственные порядки при условии, что стороны имеют право давать объяснения и имеют достаточную возможность представить

свои показания. Во избежание каких-либо сомнений любой спор о выплате компенсации за подготовку и развитие Игрока-члена не должен препятствовать переходу этого Игрока в соответствии с условиями пункта 9 выше и/или в тех случаях, когда этот игрок нарушает правила, относящиеся к Игрокам-членам.

При определении размера компенсации, если таковая будет назначена, в отношении подготовки и развития Игрока-члена должны быть приняты во внимание следующие факторы:

- (а) Фактические затраты на подготовку, касающуюся развития Игрока, понесенные Союзом, Органом Регби или Клубом, управляющим Лицензированным Центром Подготовки, за период регистрации игрока в Лицензированном Центре Подготовки. Затраты на подготовку должны включать в себя, но не ограничиваться:
 - (I) Соразмерную заработную плату или компенсацию, выплачиваемую тренерам;
 - (II) Питание и проживание;
 - (III) Соразмерные затраты на инфраструктуру, задействованную в подготовке (например, аренда помещений, оборудования);
- (б) Медицинские расходы, понесенные игроком;
- (в) Расходы, касающиеся игрока, но не связанные с регби, предоставленные Лицензированным Центром Подготовки (например, школьные и академические расходы);
- (г) Другие расходы общего характера, которые могут быть отнесены, полностью или частично, на образование, подготовку и развитие игрока в регби.
- (д) Выступления игрока в национальной сборной (для всех возрастных категорий);
- (е) Возраст игрока; и
- (ж) Продолжительность занятий игрока в Лицензированном Центре Подготовки.

15. В случае, если Лицензированный Центр Подготовки (Центры Подготовки) и/или Союз, Орган Регби или Клуб (в зависимости от обстоятельств) не удовлетворены решением по компенсации, в случае, когда Игрок-член переходит из одного Союза в другой Союз, то этот орган, который не удовлетворен решением по компенсации, может подать апелляцию при условии, что такая апелляция получена Генеральным Директором в течение 14 дней с момента сообщения сторонам первоначального решения Генерального Директора или его доверенного лица. Генеральный Директор может передать апелляцию в орган разрешения споров, состоящий из Членов Апелляционной Комиссии, которые должны нести ответственность за установление процедуры, принятой по такой апелляции, при условии, что соответствующим сторонам предоставляется достаточная возможность дать объяснения по делу и представить свои показания. Решение этого судебного органа является окончательным и обязательным для исполнения.

Пояснительный комментарий. Положения, регулирующие статус и переходы игрока.

Введение

Международный совет регби стремится привлекать к участию в Игре новых игроков и повышать стандарты Игры на всех уровнях и во всех Союзах, являющихся его членами. Для будущего роста и развития Игры крайне важно, чтобы все Союзы, являющиеся членами Международного совета регби, все Органы Регби и все Клубы имели возможность привлекать новое поколение Игроков к участию в Игре и способствовать такому привлечению в пределах своей юрисдикции. Чтобы способствовать такому развитию, поощрять, как уже давно функционирующие, так и новые Союзы к нахождению, подготовке и развитию игроков в регби, Международный совет регби согласовал Регламенты, регулирующие международные переходы игроков. Назначение Регламента 4 состоит в том, чтобы:

- (a) Мотивировать Союзы, Органы Регби и Клубы, функционирующие на всех уровнях, находить и развивать молодых игроков;
- (б) Расширить игровую базу на территории всех Союзов;
- (в) Обеспечить предоставление необходимой компенсации в случае, если игроки, возвращенные одним Союзом, переходят играть в другой Союз;
- (г) Содействовать стабильности и облегчить контроль за международными переходами Игроков;
- (д) Создать эффективную систему перераспределения ресурсов в Игре;
- (е) Определить принципы, рекомендованные к использованию Союзами в процессе разработки и/или развития своих домашних внутрисоюзных систем переходов игроков, подготовки и компенсации за подготовку и развитие.

Сфера применения данного Пояснительного Комментария.

Регламент 4 включает в себя систему компенсации, которая в определенных случаях предусматривает выплату компенсации для вознаграждения инвестиций, вложенных в подготовку и развитие игроков в регби.

Международный уровень.

Данный пояснительный комментарий (и прилагаемые к нему формы) были подготовлены для использования Союзами (и органами, являющимися их членами) для того, чтобы был наглядно продемонстрирован механизм действия Регламента 4, в частности, система компенсации, а также для оказания помощи во внедрении и постоянном применении норм Регламента 4.

Домашний уровень.

Регламент 4 затрагивает, главным образом, переходы Игроков между Союзами; однако для того, чтобы эта система была полностью эффективной, необходим соответствующий внутренний набор правовых положений. Таким образом, в пункте 4.3 Регламента 4 требуется, чтобы:

- (a) Каждый Союз представил соответствующие правила переходов игроков в пределах своей юрисдикции. Союзы несут ответственность за то, чтобы их члены были должным образом проинформированы о том, как именно действует

Регламент 4, и несут ответственность за внедрение собственных норм права, закрепляющих внутренние переходы игроков, созданных на основе принципов Регламента 4, которые должным образом вознаграждают свои составные части за их деятельность по нахождению, подготовке и развитию игроков.

- (б) После этого Каждый Союз должен зарегистрировать свои внутренние правила в Международном совете регби. Международный совет регби полагает, что принципы, закрепленные в системе компенсации, установленной в Регламенте 4, подходят для достижения важных целей, таких как поощрение и выплата компенсации за нахождение, подготовку и развитие молодых игроков, и что уже сами по себе они представляют наилучшую практику. Соответственно, от внутренних правил Союзов в отношении переходов игроков ожидается, насколько это практически возможно, что они будут включать в себя те же самые принципы предоставления компенсации, изложенные в Регламенте 4. Международный совет регби может контролировать внутрисоюзные правила переходов игроков, для того чтобы удостовериться, что внутренние правила, предложенные Союдами, являются подходящими, и чтобы система компенсации, предложенная в них, в основе своей соответствовала принципам Регламента 4. Важно, чтобы все Союзы, являющиеся членами Международного совета регби, осознавали свою важную роль, которую они должны играть в надлежащем применении положений Регламента 4. Данный Пояснительный Комментарий не должен восприниматься отдельно от Регламента 4. Пояснительный Комментарий не заменяет сам Регламент и он должен рассматриваться только совместно с Регламентом 4.

1. Определение Статуса Игрока.

- 1.1 Статус Игрока — это ключевой фактор в вопросе определения того, будет ли выплачиваться какая-либо компенсация за его подготовку и развитие.
- 1.2 В соответствии с положениями Регламента 4 существует две категории игроков — Игроки, имеющие Контракт, и Игроки, не имеющие Контракта. Игрок считается Игроком, имеющим Контракт, если в настоящее время он получает или ранее получал Материальную Выгоду. Все остальные игроки считаются Игроками, не имеющими Контракта⁹.
- 1.3 Игрок, имеющий Контракт должен иметь или должен был иметь письменное соглашение со своим Клубом, Союзом или другим Органом Регби, который выплачивает (выплачивал) ему Материальную Выгоду.
- 1.4 Каждый Союз должен разработать стандартную форму письменных соглашений для использования им самим или его Клубами и Органами Регби (в зависимости от того, кому это необходимо) и игроками в пределах их юрисдикции¹⁰.
- 1.5 Каждый Клуб или Орган Регби должен представить копии всех письменных соглашений с игроками в свой Союз.

2. Получение разрешения на открепление от Союза.

- 2.1 В соответствии с положениями Регламента 4 система открепления Игрока от действующего Союза будет продолжаться использоваться

Международным советом регби. Любой Игрок, решивший покинуть свой Текущий Союз, не будет иметь права участвовать в соревнованиях, организованных, признанных или санкционированных его Новым Союзом, если он заблаговременно не получил Открепление от Текущего Союза.

- 2.2 Заявление на Открепление Игрока от Союза принимается только в стандартной форме, приведенной в Приложении 1 и подписанной задействованными сторонами.
- 2.3 Если Игрок, имеющий Контракт, не считался зарегистрированным в своем текущем Союзе на протяжении 12 месяцев или более, тогда Текущий Союз должен указать в форме Открепления тот период отдыха, который получил Игрок, имеющий Контракт, в течение периода, когда Игрок, имеющий Контракт, находился в текущем Союзе. «Отдых» во исполнение целей Открепления означает период, в течение которого Игрок, имеющий Контракт, не участвовал ни в одном Матче (Матчах), но не включает в себя периоды травм.
- 2.4 Открепление от Союза не носит временный характер. Оно остается в силе до тех пор, пока не будет заменено последующим Откреплением, в соответствии с положениями Регламента 4.

3. Важность Наличия Письменных Соглашений.

- 3.1 В Регламенте 4 проводится четкая грань между переходами Игроков в рамках письменного соглашения и переходами Игроков, как не имеющих Контракта, так и Игроков, имеющих Контракт, срок действия письменных соглашений которых истек.
- 3.2 Игрок, имеющий Контракт, может перейти в другой Союз, Орган Регби или Клуб только в период действия письменного соглашения, если текущий Союз, Орган Регби или Клуб Игрока, Союз, Орган Регби или Клуб, к которому Игрок желает присоединиться, и сам Игрок придут к соглашению.

4. Принципы компенсации за Подготовку и Развитие.

- 4.1 В знак признания инвестиций, сделанных Союдами, Органами Регби и Клубами (в зависимости от того, к кому именно это применимо) в подготовку и развитие Игроков в Регби, Регламент 4 предусматривает, что в определенных обстоятельствах компенсация инвестиций в подготовку и развитие Игрока может касаться и Игроков, не имеющих Контракта, или Игроков, имеющих Контракт, срок письменного соглашения которого истек.
- 4.2 Причиной требования компенсации является переход Игрока в организацию, находящуюся за пределами его Домашнего Союза, совершенный им впервые (т.е. Союза, в котором игрок зарегистрирован или был впервые зарегистрирован, или если это иной случай, то Союз, в котором игрок проходил подготовку или развивался тем или иным образом).

- 4.3** В соответствии с положениями Регламента 4 компенсация выплачивается только в том случае, если Игрок впервые выезжает за пределы своего Союза и при этом немедленно или в течение следующих 3 лет заключает письменное соглашение на участие в Игре в регби в другом Союзе.
- 4.4** Компенсация основана на Стандартных Ежегодных Инвестициях в Развитие Игрока, представляющих собой вложения в подготовку и развитие Игрока, факт совершения которых Союз, Орган Регби или Клуб могут доказать, а также иные факторы, указанные в пункте 4.7.5 Регламента 4.
- 4.5** Фактически Союзу, Органу Регби или Клубу следует надлежащим образом компенсировать их «исследования и развитие» Игроков. Поэтому очень важно вести необходимые записи о прогрессе каждого конкретного Игрока.
- 4.6** Качество подготовки и развития, инвестированное в Игрока, не только улучшит его перспективы по участию в Игре на постоянной основе, но и повысит стандарты Игры в целом.
- 4.7** Система компенсации должна поощрять все Союзы, Органы Регби и Клубы расширять и улучшать свои программы подготовки и развития при соответствующей поддержке со стороны своих Союзов и Международного совета регби¹¹.

5. Когда можно требовать компенсацию?

- 5.1** Союз и/или Орган Регби, и/или Клуб, которые осуществили подготовку и развитие Игрока, имеют право потребовать компенсацию при передаче регистрации Игрока только в следующих случаях:
- 5.1.1** Если Игрок, имеющий Контракт, срок письменного соглашения которого истек, впервые заключает письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом, территориально находящимся за пределами его Домашнего Союза (по пункту 4.7.2 (а) Регламента 4);
- 5.1.2** Если Игрок, не имеющий Контракта, впервые заключает письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом, территориально находящимся за пределами его Домашнего Союза (по пункту 4.7.2 (б) Регламента 4);
- 5.1.3** Если Игрок, имеющий Контракт, не заключает письменное соглашение немедленно, но заключает письменное соглашение территориально за пределами своего Домашнего Союза в течение 3 лет с даты, когда он участвовал в своем последнем матче в своем Домашнем Союзе в статусе Игрока, имеющего Контракт (по пункту 4.8.2 Регламента 4);
- 5.1.4** Если Игрок, не имеющий Контракта, не заключает письменное соглашение немедленно, но заключает письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом, находящимся территориально за пределами своего Домашнего Союза, в течение

3 лет с даты своего переезда за пределы своего Домашнего Союза (по пункту 4.8.3 Регламента 4).

6. Как следует требовать компенсацию?

- 6.1** Если Союз, Орган Регби или Клуб полагают, что они имеют право на получение компенсации в соответствии с положениями Регламента 4, то такой Союз, Орган Регби или Клуб (в зависимости от того, к кому это применимо) должен:
- 6.1.1** Заполнить форму Заявления Международного совета регби о Требовании Компенсации за Переход Игрока (см. Приложение 3). Форма должна быть заверена.
 - 6.1.2** Отправить полностью заполненную и заверенную форму в тот Союз, Орган Регби или Клуб, в который игрок желает перейти.
 - 6.1.3** Постараться как можно скорее согласовать размер компенсации, подлежащей выплате.
- 6.2** Если размер компенсации, если выплата таковой будет назначена, не может быть согласован задействованными сторонами в течение 28 дней с момента предоставления игроку Открепления от Союза, один из задействованных Союзов может передать это дело на рассмотрение в Международный совет регби. (Если одной из сторон спора является Орган Регби или Клуб, то такой Орган Регби или Клуб (в зависимости от обстоятельств) должен передать это дело своему Союзу и попросить Союз передать его в Международный совет регби)¹².
- 6.3** Независимый эксперт (независимые эксперты) должен незамедлительно рассмотреть дело и назначить размер компенсации, подлежащей выплате, если выплата таковой будет назначена. Независимый эксперт (независимые эксперты) должен определить процедуру такой передачи дела и может принять решение о рассмотрении дела только на основании письменных показаний.

На заметку: Оригинал Заявления Международного совета регби о Требовании Компенсации за Переход Игрока (см. пункт 8 (а)(I) выше) должен в любом случае быть представлен независимому эксперту (независимым экспертам) в качестве доказательства.

7. Как рассчитывается Компенсация?

- 7.1** Размер компенсации рассчитывается по формуле, указанной в пункте 4.7.4. Регламента 4.
- 7.2** Фактические суммы, подлежащие выплате по завершении каждого года развития Игрока, в соответствии с расчетом, представленном на Формуле №1 в пункте 4.7.4 Регламента 4, приведены на примере Формулы №2 ниже:

Компенсация, подлежащая выплате (в фунтах стерлингов) за возраст переходящего Игрока, по отношению к количеству проведенных лет в программах развития Высокого Уровня.

Если Игрок переходит во время того, как идет год развития, то сумма компенсации будет пропорционально рассчитана по месяцам.

Пример 1:

Джо Смит переходит из Союза «А» в Союз «Б» в возрасте 22 лет, участвуя в программе развития Высокого Уровня Союза «А» с 17 лет (в общей сложности — пять лет). Союз «Б» должен выплатить Союзу «А» компенсацию за развитие в размере £25000 (фунтов стерлингов):

Компенсация = £5000 (фунтов стерлингов) x 5 лет = £25000 (фунтов стерлингов).

Пример 2:

Если Игрок в Примере 1 остался бы в Союзе «А», а сам переход из Союза «А» в Союз «Б» осуществился бы в возрасте 27 лет, то компенсация за развитие такого Игрока не выплачивалась бы. Это происходит потому, что его возраст на момент перехода превысил бы 23 года.

Пример 3:

Джон Джонс участвует в программе развития Высокого Уровня Союза «В» в возрасте 19 лет и переходит в Союз «Г» всего через год, то есть в возрасте 20 лет. Союз «Г» должен выплатить Союзу «В» компенсацию в размере £5000 (фунтов стерлингов):

Компенсация = £5000 (фунтов стерлингов) x 1 год = £5000 (фунтов стерлингов)

Пример 4:

Если Игрок из Примера 3 остался бы в программе развития Союза «В», а сам переход в Союз «Г» состоялся бы в середине его четвертого года, то выплачиваемая компенсация составила бы:

Компенсация = £5000 (фунтов стерлингов) x 3 и 6/12 лет [таким образом показана половина года — 6/12, т.е. 6 месяцев в году, и в дальнейшем n/12 — количество месяцев в году: прим. пер.] = £17500 (фунтов стерлингов)

Пример 5:

Пол Уильямс начинает проходить программу Высокого Уровня Союза «Д» в возрасте 18 лет и проходит ее в течение двух полных лет. Затем он покидает программу по личным обстоятельствам, пройдя три четвертых программы третьего года развития, а затем пропускает весь четвертый год. Он возобновляет свое участие в программе на пятом курсе, а затем через шесть месяцев переходит в Союз «Е» в возрасте 22 лет. Компенсация, выплачиваемая Союзом «Е» Союзу «Д», составляет:

Компенсация = £5000 (фунтов стерлингов) x [(2 и 9/12) + (0 и 6/12)] = £5000 (фунтов стерлингов) x 3,25 = £16250 (фунтов стерлингов)

Пример 6:

Если Игрок из примера 5 не вступил бы повторно в программу развития и, таким образом, являлся бы на момент перехода Игроком, не имеющим Контракта, то компенсация, выплачиваемая Союзом «Е» Союзу «Д», составила бы:

Компенсация = £5000 (фунтов стерлингов) x 2,75 = £13750 (фунтов стерлингов)

8. Выплата компенсации.

После того как размер причитающейся компенсации и ее выплата будут согласованы между задействованными сторонами, денежные средства выплачиваются Домашнему Союзу Игрока Новым Союзом Игрока, Органом Регби или Клубом. Каждый Союз имеет право на свое усмотрение распределять полученные в форме компенсации денежные средства между Органом Регби и Клубами, являющимися его членами¹³.

9. Обеспечение соблюдения требований.

Когда Органу Регби или Клубу необходимо выплатить компенсацию за подготовку и развитие Игрока (или они обязаны сделать это), ответственность за соблюдение этого требования несет Союз, членом которого является Орган Регби или Клуб, а в случае неисполнения требований, Орган Регби или Клуб, ответственный за выплату компенсации [пропуск логического окончания предложения на самом сайте MCP].

Примечания:

- [1] Союз или Ассоциация могут подать письменное заявление Генеральному Директору с просьбой разрешить не применять положения пункта 4.5.6 Регламента 4 только в отношении самых низких по уровню элементов своей соревновательной среды. Союз или Ассоциация должны подробно указать причины представления такого заявления и предоставить подтверждающую дополнительную информацию, к примеру, документы и/или иную вспомогательную информацию, предоставление которой Генеральный Директор может посчитать необходимым для надлежащего рассмотрения заявления. Генеральный Директор имеет полное право по своему усмотрению одобрить или отклонить любое подобное заявление, поданное Союзом или Ассоциацией, и решение Генерального Директора, включающее в себя, но не ограничивающееся, любые условия для одобрения заявления, является окончательным и обязательным к исполнению. Генеральный Директор может по своему усмотрению отозвать любое одобрение, предоставленное ранее любому Союзу или Ассоциации в соответствии с условиями данного пункта Регламента. Во избежание сомнений любое заявление, поданное в соответствии с условиями данного пункта Регламента, должно рассматриваться Генеральным Директором только в том случае, если оно относится к самым низкоуровневым элементам соревновательной среды того или иного Союза или Ассоциации.
- Споры, возникающие из правовых положений Регламента 4, предпочтительно должны разрешаться членами Судебной Коллегии, которые имеют опыт решения вопросов, связанных с игроками, включая, но не ограничиваясь, их обучение и развитие, и такие Коллегии могут включать в свой состав бывших известных игроков.
- [2] Обратите внимание: Была предпринята попытка строго выделить такие группы игроков, как «студенты» и «военнослужащие». Практический опыт покажет, необходимы ли для достижения основной цели данной поправки дальнейшие разграничения в данном Регламенте.
- [3] Вероятно, потребуется рассмотреть возможность ограничения количества раз, которые игрок может подавать заявку на получение Двойной Регистрации. На практике это может представлять трудности из-за длительного характера обучения с получением академической степени и неопределенности, касательно сроков службы военнослужащих.
- [4] Для помощи Союзам Международный совет регби может издавать руководства для Союзов по развитию и регистрации молодых игроков.
- [5] Открепление Игрока от Союза — письменное согласие (заключенное в стандартной форме), разрешающее Игроку участвовать в Игре за Новый Союз, предоставленное по запросу этого Нового Союза и подписанное:
- (a) Текущим Союзом Игрока;
 - (б) Союзом, за который Игрок играет в Международных матчах, если такой Игрок представлял этот Союз в Матче, характер которого подпадает под действие положений пунктов 8.3 или 8.4 Регламента 8; и
 - (в) Новым Союзом.

- [6] Размер Стандартных Ежегодных Инвестиций в Развитие Игрока подлежит ежегодному рассмотрению Комитетом по Регламентам.
- [7] Термин «Лицо, имеющее Контракт», означает любое из следующего: Главный Тренер, Помощник Тренера (включая Тренеров Нападающих и Защитников), Тренер по Атаке, Тренер по защите, Директор Регби.
- [8] Союзы должны учитывать, что только те игроки, которые надлежащим образом зарегистрированы в качестве Игроков-членов Лицензированного Центра Подготовки, будут подпадать под систему получения компенсаций, изложенную в Разделе 3 данного Руководства.
- [9] Игроки не имеют права заключать письменные соглашения, пока ими не достигнут возраст контрактного совершеннолетия в соответствующей юрисдикции. Как бы то ни было, для Игроков старше 16 лет существует исключение, заключающееся в том, что Материальная Выгода может быть получена таким Игроком по условиям письменного соглашения, только если она принимает форму невозвратного денежного гранта, который может быть потрачен только в целях академической и/или профессиональной подготовки Игрока на период от двенадцати месяцев или дольше. Каждый Союз должен разработать свои собственные правила касательно процесса регистрации и развития молодых игроков. В таких правилах должно быть предусмотрено, что соответствующий орган, ответственный за подготовку и развитие игрока, имеет приоритетное право на получение профессиональных услуг Игрока после достижения им возраста совершеннолетия. Международный совет регби может издать специальные положения, чтобы содействовать этому процессу.
- [10] Стандартизация письменных соглашений Игроков необходима во исполнение ряда различных целей. Внутренние Регламенты Союза и данные Регламенты Международного совета регби должны быть безоговорочно приняты всеми Игроками, Органами Регби и Клубами без исключения. Кроме того, Союзы могут вести централизованный реестр Игроков, имеющих Контракт, для того чтобы отслеживать переходы таких Игроков и иметь возможность определить статус Игрока в любой момент времени, тем самым облегчая административную часть Регламента 4. Такая практика будет служить Союзу во внедрении и применении им внутренней системы компенсации, включающей в себя принципы и политику, изложенные в Регламенте 4.
- [11] Общие принципы международных переходов игроков схематически продемонстрированы в Приложении 2.
- [12] Союзы должны создавать необходимые органы для разрешения споров, возникающие между составными частями отдельного Союза по вопросам компенсации, выплачиваемой, когда переход игрока осуществляется в пределах этого Союза. Желательно, чтобы решения по таким вопросам принимали игроки, имеющие опыт в вопросах развития игроков.
- [13] Эта централизованная система предназначена для того, чтобы позволить Союзам определять, как следует распределять средства, полученные посредством компенсационных выплат. Она признает наличие различных структур регби, имеющих место в разных Союзах, и позволяет каждому конкретному Союзу согласовывать необходимые договоренности с органами, входящими в их состав.

Приложение 1. Форма открепления игрока от союза.

1. Имя Игрока:

..... («Игрок»)
(Фамилия) (Имя)

Адрес Игрока:

.....
.....
.....

2. Название Союза, Органа Регби или Клуба, в котором Игрок зарегистрирован в настоящее время:

.....

3. Название Союза, с которым связан игрок:

..... («Текущий Союз»)

4. Название Союза, за который Игрок имеет законное право участвовать в Международных Матчах:

.....

5. Наивысший уровень, на котором играл Игрок, пока был зарегистрирован в Текущем Союзе (например, Международный уровень/уровень Сборной (на государственном уровне), игра за Клуб или другую регбийную организацию (на государственном уровне)):

.....

6. Союз, в котором игрок хотел бы зарегистрироваться и за который желает выступать в дальнейшем:

..... («Новый Союз»)

7. Если Игрок является Игроком, имеющим Контракт, дата, в которую закончился/заканчивается срок действия его письменного соглашения в его Текущем Союзе (копия текущего/последнего действовавшего контракта Игрока должна быть приложена к этому заявлению).

.....

8. За предыдущие 12 месяцев Игроку, имеющему Контракт, был предоставлен следующий период отдыха:

[.....] недель и [.....] дней — отдых от любого Матча (любых Матчей) и/или тренировок команды.

[.....] недель и [.....] дней — отдых от любого участия в Матчах (за исключением периодов травм).

9. Датой последнего матча Игрока, имеющего Контракт, является:

..... (Дата) (Команды)

Заявление текущего союза

1. Информация, изложенная выше, верна и корректна во всех отношениях.
2. Игрок в настоящее время не отбывает срок дисквалификации по дисциплинарным причинам (которые, во избежание сомнений, включают в себя любые нарушения, связанные с допингом), который был бы более пяти недель. Новый Союз соглашается с тем, что любая текущая дисквалификация Игрока будет применяться к матчам, проводимым в рамках его юрисдикции.
3. Если Игрок является Игроком, имеющим Контракт, то у такого Игрока по условиям его письменного соглашения с Союзом, Органом Регби или Клубом нет неисполненных обязательств.

Подписано:

..... (Подпись) (Имя прописью)

Уполномоченное лицо, подписывающее от имени:

..... (Название Текущего Союза) Дата:

Подтверждено и согласовано:

.....

Уполномоченное лицо, подписывающее от имени:

..... (Название Текущего Союза) Дата:

Подтверждено и согласовано:

.....

Уполномоченное лицо, подписывающее от имени:

..... (Название Союза, за который Игрок имеет законное право участвовать в Международных Матчах (если отличается от Текущего или Нового Союза)). Дата:

1. Независимо от подписи и даты данного Открепления от Союза, оно вступает в силу только в том случае, если:
 - (I) Новый Союз получил оригинал (или факсимильную копию оригинала) Открепления;
 - (II) Срок действия письменного соглашения Игрока с его Текущим Союзом истек, или его действие было прекращено; и
 - (III) Регистрация Игрока в его Текущем Союзе была отменена.

Термины, написанные с заглавной буквы, используемые в этой форме Открепления, имеют то значение, которое дано им в Регламентах Международного совета регби, касающихся Игры (в соответствии с поправками, которые время от времени в них вносятся).

Приложение 2. Принципы международных переходов игроков

1. Пункт 4.7.1 Регламента 4 — Переход Игрока, имеющего Контракт, в период срока действия контракта.

Существующий контракт

Новый контракт

Все 3 стороны должны дать свое согласие на переход Игрока

Новый Клуб/Союз и Текущий Клуб/Союз согласовывают размер и порядок выплаты компенсации (если таковая будет назначена)

2. Пункт 4.7.2 (а) Регламента 4 — Игрок, чей срок Контракта истек, впервые заключает письменное соглашение вне территории своего Домашнего союза.

Единовременная компенсационная выплата совершается Новым Клубом/Союзом, с которым заключен Контракт, Домашнему Союзу за подготовку и развитие Игрока («Домашним Союзом» считается Союз, в котором Игрок был впервые зарегистрирован, или, если это не так, то Союз, в котором он проходил подготовку и развитие)

Игрок, имеющий Контракт, и его Текущий

Клуб/Союз

Новый Клуб/Союз

Игрок, имеющий Контракт, и его Домашний Союз

Новый Клуб/Союз

3. Пункт 4.7.2 (б) Регламента 4 — Игрок, не имеющий Контракта, впервые заключает письменное соглашение с Клубом/Союзом вне территории своего Домашнего Союза.

Единовременная компенсационная выплата по Новому Контракту совершается Новым Клубом/Союзом, с которым заключен Контракт, Домашнему Союзу за подготовку и развитие Игрока

4. Пункт 4.7.2 (в) Регламента 4 — Игрок, не имеющий Контракта, переходит в другой Союз и сохраняет свой статус Игрока, не имеющего Контракта.

Нет Контрактов

Компенсация не выплачивается

Игрок-Любитель

Новый Клуб/Союз

Текущий Клуб/Союз

Игрок, не имеющий Контракта Домашнего Союза

Новый Клуб/Союз

Приложение 3. Форма претензии на получение компенсации при международном переходе игроков

1. Информация об Игроке:

Фамилия: Имя:

Адрес:

.....

..... Телефон:

Возраст: Дата Рождения:

Текущий Союз: Домашний Союз:

2. Союз/Орган Регби/Клуб [ненужное удалить] Игрока, заполняющий данную форму («Истец»):

Название:

Адрес:

.....

..... Телефон:

Союз:

3. Статус Игрока:

(а) Зарегистрирован ли Игрок в своем Текущем Союзе? *Да Нет*

(б) Является ли Игрок зарегистрированным Игроком, имеющим Контракт? *Да Нет*

(в) Является ли Игрок зарегистрированным Игроком, не имеющим Контракта? *Да Нет*

Дата регистрации в Союзе:

Дата регистрации в статусе Игрока, имеющего Контракт:

4. Заключал ли Игрок когда-либо до этого письменное соглашение с Союзом, Органом Регби или Клубом ВНЕ ТЕРРИТОРИИ СВОЕГО ДОМАШНЕГО СОЮЗА?

Да Нет

5. Укажите размер компенсации за подготовку и/или развитие Игрока, требуемой Истцом:

Размер компенсации:

6. Касательно вашего требования о выплате компенсации за этого Игрока, пожалуйста, впишите историю карьеры этого Игрока на сегодняшний день, включая следующую информацию:

(а) Доля заработной платы или компенсаций, выплачиваемых его тренеру (тренерам):

.....

.....

(б) Питание и проживание:

.....

.....

(в) Доля командировочных расходов на выездные матчи:

.....

.....

(г) Доля расходов на подготовку и развитие инфраструктуры (например, аренда/строительство объектов/оборудования):

.....

.....

(д) Медицинские расходы, потраченные на Игрока:

.....

.....

(е) Расходы, не связанные с регби, потраченные на Игрока Союзом, Органом Регби или Клубом, в зависимости от обстоятельств (например, школьные и академические расходы):

.....

.....

(ж) Иные расходы общего характера, которые могут быть отнесены, полностью или частично, на образование, подготовку и развитие игрока в регби¹³.

.....

.....

При необходимости продолжите на отдельном листе.

7. Пожалуйста, предоставьте следующую информацию:

(а) Игровой опыт Игрока за систему Истца (например, выступления Игрока за национальную сборную на всех возрастных уровнях; выступления на высшем уровне):

.....

.....

(б) Продолжительность тренировок Игрока в системе Истца:

.....

.....

Другое (укажите):

.....

.....

При необходимости продолжите на отдельном листе.

Заявление:

От имени Истца я уполномочен заверить, что информация, содержащаяся в этой форме, верна.

Совершая это, я осознаю, что Международный совет регби может попросить Истца дополнительно доказать и проверить информацию, содержащуюся в этой форме, и что любая неверная или вводящая в заблуждение информация повлечет за собой применение к Истцу наказания со стороны Международного совета регби и/или Союза Истца.

Подписано:

.....
(Подпись)

.....
(Имя прописью)

Официальная должность:

.....
Дата:

[13] Не включайте сюда расходы, связанные с игрой, подготовкой и развитием Игрока, которые являлись частью общего академического образования Игрока.